

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2001-2002

16 MEI 2002

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met :
de Overeenkomst tussen
de Belgisch-Luxemburgse
Economische Unie, enerzijds,
en de Republiek Armenië anderzijds,
inzake de wederzijdse bevordering en
bescherming van investeringen,
opgemaakt te Brussel op 7 juni 2001**

(nr. A-233/1 – 2001/2002)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met :
de Overeenkomst tussen
de Belgisch-Luxemburgse
Economische Unie, enerzijds, en de Regering
van Burkina Faso anderzijds,
inzake de wederzijdse bevordering en
bescherming van investeringen,
opgemaakt te Brussel op 18 mei 2001**

(nr. A-275/1 – 2001/2002)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met :
de Overeenkomst tussen
de Belgisch-Luxemburgse
Economische Unie, enerzijds, en
het Koninkrijk Saudi-Arabië anderzijds,
inzake de wederzijdse bevordering en
bescherming van investeringen,
opgemaakt te Jeddah op 22 april 2001**

(nr. A-276/1 – 2001/2002)

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

16 MAI 2002

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à :
l'Accord entre l'Union Economique
Belgo-Luxembourgeoise, d'une part,
et la République d'Arménie, d'autre part,
concernant l'encouragement et
la protection réciproques
des investissements,
fait à Bruxelles, le 7 juin 2001**

(n° A-233/1 – 2001/2002)

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à :
l'Accord entre l'Union Economique
Belgo-Luxembourgeoise, d'une part,
et le Gouvernement du Burkina Faso,
d'autre part,
concernant l'encouragement et
la protection réciproques des investissements,
fait à Bruxelles le 18 mai 2001**

(n° A-275/1 – 2001/2002)

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à :
l'Accord entre l'Union Economique
Belgo-Luxembourgeoise, d'une part,
et le Royaume d'Arabie Saoudite,
d'autre part,
concernant l'encouragement et
la protection réciproques des investissements,
fait à Jeddah le 22 avril 2001**

(n° A-276/1 – 2001/2002)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :
de Overeenkomst tussen
de Belgisch-Luxemburgse
Economische Unie, enerzijds, en
de Federale Islamitische Republiek
der Comoren anderzijds,
inzake de wederzijdse bevordering en
bescherming van investeringen,
opgemaakt te Brussel op 18 mei 2001

(nr. A-277/1 – 2001/2002)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :
de Overeenkomst tussen
de Belgisch-Luxemburgse
Economische Unie, enerzijds,
en de Republiek Kroatië anderzijds,
inzake de wederzijdse bevordering en
bescherming van investeringen,
opgemaakt te Brussel op 31 oktober 2001

(nr. A-282/1 – 2001/2002)

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
 voor de Financiën, Begroting,
 Openbaar Ambt,
 Externe Betrekkingen en
 Algemene Zaken

door mevr. Caroline PERSOONS (F)

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :
l'Accord entre l'Union
Economique Belgo-Luxembourgeoise,
d'une part, et la République fédérale
islamique des Comores,
d'autre part,
concernant l'encouragement et
la protection réciproques des investissements,
fait à Bruxelles le 18 mai 2001

(n° A-277/1 – 2001/2002)

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :
l'Accord entre l'Union
Economique Belgo-Luxembourgeoise,
d'une part, et la République de Croatie,
d'autre part,
concernant l'encouragement et
la protection réciproques des investissements,
fait à Bruxelles le 31 octobre 2001

(n° A-282/1 – 2001/2002)

RAPPORT

fait au nom de la Commission
 des Finances, du Budget,
 de la Fonction publique,
 des Relations extérieures et
 des Affaires générales

par Mme Caroline PERSOONS (F)

Inhoudstafel

I. Regeling van de werkzaamheden.....	4
II. Uiteenzetting van de minister.....	4
III. Samengevoegde algemene bespreking.....	6
IV. Artikelsgewijze bespreking en stemming over de artikelen.....	6
1. Armenië	6
2. Burkina Faso.....	6
3. Saudi-Arabië.....	7
4. Comoren	7
5. Kroatië	8
V. Stemming over het geheel.....	8
1. Armenië	8
2. Burkina Faso.....	9
3. Saudi-Arabië.....	9
4. Comoren	9
5. Kroatië	9

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Eric André, Serge de Patoul, Mostafa Ouezekhti, mevr. Caroline Persoons, de heren Alain Adriaens, Michel Van Roye, mevr. Magda De Galan, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe.

Plaatsvervangers : mevr. Danielle Caron, de heren Claude Michel, Bernard Ide, Michel Mook, Joseph Parmentier, mevr. Julie de Groot.

Andere leden : de heer Jan Béghin, mevr. Françoise Schepmans.

Zie :

Stukken van de Raad :

A-233/1 – 2001/2002 : Ontwerp van ordonnantie.
A-275/1 – 2001/2002 : Ontwerp van ordonnantie.
A-276/1 – 2001/2002 : Ontwerp van ordonnantie.
A-277/1 – 2001/2002 : Ontwerp van ordonnantie.
A-282/1 – 2001/2002 : Ontwerp van ordonnantie.

Table des matières

I. Ordre des travaux	4
II. Exposé du ministre	4
III. Discussion générale conjointe	6
IV. Discussion et votes des articles.....	6
1. Arménie	6
2. Burkina Faso.....	6
3. Arabie Saoudite	7
4. Comores.....	7
5. Croatie	8
V. Votes sur l'ensemble.....	8
1. Arménie	8
2. Burkina Faso.....	9
3. Arabie Saoudite	9
4. Comores.....	9
5. Croatie	9

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM Eric André, Serge de Patoul, Mostafa Ouezekhti, Mme Caroline Persoons, MM. Alain Adriaens, Michel Van Roye, Mmes Magda De Galan, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe.

Membres suppléants : Mme Danielle Caron, MM. Claude Michel, Bernard Ide, Michel Mook, Joseph Parmentier, Mme Julie de Groot.

Autres membres : M. Jan Béghin, Mme Françoise Schepmans.

Voir :

Documents du Conseil :

A-233/1 – 2001/2002 : Projet d'ordonnance.
A-275/1 – 2001/2002 : Projet d'ordonnance.
A-276/1 – 2001/2002 : Projet d'ordonnance.
A-277/1 – 2001/2002 : Projet d'ordonnance.
A-282/1 – 2001/2002 : Projet d'ordonnance.

I. Regeling van de werkzaamheden

Voorzitter Magda De Galan stelt voor om de vijf ontwerpen van ordonnantie die aan de commissie worden voorgelegd samen te bespreken. Ze herinnert eraan dat alle voorgelegde akkoorden dezelfde kwestie behandelen en dat de tekst, op enkele nuances na, dezelfde is omdat hij gebaseerd is op een en dezelfde basistekst.

Over elk ontwerp zal echter wel afzonderlijk worden gestemd.

Minister Guy Vanhengel stelt ook voor één algemene uiteenzetting te houden over de vijf akkoorden (*instemming*).

II. Uiteenzetting van de minister

De vijf voorliggende Overeenkomsten zijn van hetzelfde type als de diverse BLEU-investeringsakkoorden die in het verleden reeds door het Brussels Parlement werden goedgekeurd.

De doelstelling van dergelijke overeenkomsten is, naast het aanmoedigen van investeringen, het bieden van garanties voor een maximale bescherming aan de investeerders, zoals de waarborg voor een billijke en gerechtvaardigde behandeling van investeringen, de clausule van meest begunstigde natie om discriminatie te voorkomen, een vergoedingsplicht bij eigendomsberovende maatregelen, de vrije overmaking van inkomsten en het creëren van een gepast juridisch kader waarbinnen de investeringsgeschillen kunnen geregeld worden en waarbij de investeerders beroep kunnen doen op internationale arbitrage.

De BLEU-Overeenkomst, afgesloten met Saoedi-Arabië, dateert van 22 april van vorig jaar. Deze Overeenkomst werd van Belgische zijde afgesloten om de Belgische belangen bij de belangrijke Saoedische investeringen in de gas- en olieindustrie te vrijwaren. De Saoedi's waren dan weer vragende partij voor het afsluiten van dit akkoord om investeringen aan te trekken die op termijn een diversificatie van de economie en het scheppen van werkgelegenheid zouden moeten bewerkstelligen.

De tweede BLEU-Overeenkomst, afgesloten met Armenië, werd ondertekend op 7 juni 2001. Armenië was reeds één van de meest welvarende republieken van de voormalige Sovjet-Unie en bevindt zich in de strategisch belangrijke transkaukasische regio.

Deze republiek heeft het potentieel om een belangrijke transportcorridor te worden tussen Centraal-Azië, de Kaukasus en Europa. De daartoe noodzakelijke uitbouw en modernisering van de Armeense infrastructuur wordt meegefinancierd door de internationale financiële instellingen. Het land beschikt bovendien over belangrijke voorraden

I. Ordre des travaux

La présidente Magda De Galan suggère de joindre en une seule discussion générale les cinq projets d'ordonnance soumis aujourd'hui à la Commission. Elle rappelle que tous les Accords présentés ont un objet identique et que leur texte, à quelques nuances près, est identique parce qu'établi au départ d'un texte de base commun.

Les votes auront toutefois lieu séparément, projet par projet.

Le ministre Guy Vanhengel propose également de faire un exposé global pour les cinq Accords. (*assentiment*)

II. Exposé du ministre

Les cinq Accords présentés aujourd'hui sont du même type que les divers accords d'investissement de l'UEBL, déjà approuvés par le passé par le Parlement bruxellois.

L'objectif de tels accords est, outre l'encouragement à l'investissement, d'offrir aux investisseurs des garanties pour une protection maximale comme la garantie d'un traitement juste et équitable de l'investissement, la clause de la nation la plus favorisée afin de prévenir toute discrimination, le devoir d'indemnisation en cas de mesures privatives de propriété, le libre transfert de revenus et la création d'un cadre juridique adéquat permettant le règlement des différends en matière d'investissement et le recours à l'arbitrage international pour les investisseurs.

L'Accord UEBL conclu avec l'Arabie saoudite date du 22 avril de l'an dernier. Cet Accord a été conclu du côté belge pour préserver les intérêts belges lors des importants investissements saoudiens dans l'industrie du gaz et du pétrole. Les Saoudiens étaient par contre partie demandante pour la conclusion de cet accord dans le but d'attirer des investissements qui, à terme, devraient réaliser une diversification de leur économie et la création d'emploi.

L'Accord UEBL conclu avec l'Arménie a été signé le 7 juin 2001. L'Arménie était déjà l'une des républiques les plus prospères de l'ancienne Union soviétique et se trouve dans la région transcaucasienne stratégiquement importante.

Cette république a le potentiel pour devenir un corridor de transport important entre l'Asie centrale, le Caucase et l'Europe. Le développement et la modernisation de l'infrastructure arménienne nécessaire à cette fin sont cofinancés par les institutions financières internationales. Le pays dispose, en outre, de réserves importantes d'or, de cuivre, de

goud, koper, zink, aluminium, steenkool en verschillende soorten edelstenen.

Hoewel de handel weliswaar haast exclusief is toegeëpitst op in- en uitvoer van diamanten en andere edelstenen, is België de voornaamste Europese handelspartner van Armenië.

Ons land is daarentegen slechts de 16de buitenlandse investeerder in Kroatië, waarmee op 31 oktober 2001 een investeringsakkoord werd ondertekend.

Toch zijn enkele belangrijke Belgische investeerders, waarvan de minister er enkele noemt, reeds actief op de Kroatische markt.

De minister zegt vervolgens dat het land onder het Tudjman-regime, nog een restrictief en weinig aantrekkelijk klimaat bood voor investeerders, maar dat de huidige regering echter duidelijk heeft ingezien dat, bij gebrek aan intern kapitaal, de toekomst van de Kroatische economie net afhangt van buitenlandse investeringen. Om deze investeringen aan te trekken werd eind juli 2000 een nieuwe wet ter bevordering van de investeringen aangenomen en werden al zo'n 47 verdragen ter bescherming en bevordering van investeringen, naar het voorbeeld van voorliggend verdrag met de BLEU, afgesloten. De belangrijkste investeringsmogelijkheden dienen zich aan in de sectoren toerisme, agro-industrie, scheepsbouw en een aantal nijverheidssectoren.

Waar voor het afsluiten van de BLEU-Overeenkomsten met Saoedi-Arabië, Armenië en Kroatië een economische motivering bestaat, is het vrij duidelijk dat de ondertekening van de Overeenkomsten met de Comoren en Burkina Faso in de huidige context enkel een politieke betekenis heeft. Belgische investeringen in deze landen zijn, op enkele uitzonderingen na, immers onbestaande.

Het kader waarbinnen deze Overeenkomsten werden afgesloten is bovendien verschillend. Waar in regel BLEU-Overeenkomsten via bilaterale contacten tussen de Staten tot stand komen, werd over deze Overeenkomsten onderhandeld op initiatief van de UNCTAD (United Nations Conference on Trade and Development) in het kader van het aanmoedigen van het sluiten van investeringsverdragen tussen minstontwikkelde landen en geïndustrialiseerde landen.

De UNCTAD verwacht immers dat door het afsluiten van dergelijke overeenkomsten in de minstontwikkelde landen gunstige voorwaarden worden gecreëerd voor buitenlandse investeringen, waardoor investeerders geneigd zouden zijn effectief in deze landen te investeren en aldus bij te dragen tot hun ontwikkeling. Ons land heeft haar steun toegezegd aan dit initiatief en heeft, naast de voorliggende akkoorden met de Comoren en Burkina Faso, ook met Benin, Cambodja, Oeganda en Zambia de onderhandelingen over een dergelijk akkoord reeds afgerond.

zinc, d'aluminium, de charbon et de diverses sortes de pierres précieuses.

Bien que le commerce bilatéral est en vérité exclusivement axé sur l'import-export de diamants et d'autres pierres précieuses, la Belgique représente le principal partenaire commercial européen de l'Arménie.

Notre pays est par contre seulement le 16^{ème} investisseur étranger en Croatie, avec lequel un accord d'investissement a été signé le 31 octobre 2001.

Néanmoins, des investisseurs belges importants, dont le ministre cite quelques noms, sont déjà actifs sur le marché croate.

Alors que, poursuit le ministre, sous le régime Tudjman, le pays présentait un climat restrictif et peu attirant pour les investisseurs, l'actuel gouvernement s'est clairement rendu compte qu'à défaut de capital interne, l'avenir de l'économie croate dépend des investissements étrangers. Pour attirer ces investissements, une nouvelle loi a été adoptée fin juillet 2000 visant la promotion des investissements et environ 47 traités visant la protection et la promotion des investissements ont déjà été conclus, à l'instar du présent traité avec l'UEBL. Les plus importantes possibilités d'investissement se présentent dans les secteurs du tourisme, de l'agro-industrie, de la construction navale et dans quelques autres secteurs industriels.

Là où une motivation économique existe pour la conclusion des Accords UEBL avec l'Arabie saoudite, l'Arménie et la Croatie, il est clair que la signature des Accords avec les Comores et le Burkina Faso n'a, dans le cadre actuel, qu'une signification politique. Des investissements belges dans ces pays sont, à quelques exceptions près, en effet, inexistantes.

Le cadre dans lequel ces deux derniers Accords ont été conclus, est en outre différent. Là où les Accords UEBL se sont réalisés en général via les contacts bilatéraux entre les Etats, ces Accords ont été négociés à l'initiative de la CNUCED (Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement) dans le cadre de l'encouragement à la conclusion de traités d'investissement entre les pays les moins développés et les pays industrialisés.

La CNUCED attend, en effet, que des conditions favorables soient créées par la conclusion de tels accords dans les pays les moins développés pour les investissements étrangers, par lesquels des investisseurs seraient tentés d'investir effectivement dans ces pays et donc de contribuer à leur développement. Notre pays a apporté son soutien à cette initiative, et a achevé, à côté des présents accords avec les Comores et le Burkina Faso, les négociations avec le Bénin, le Cambodge, l'Ouganda et la Zambie concernant un tel accord.

De minister vraagt tot besluit, op basis van wat voorafgaat en zoals in het verleden, dat de commissie akkoord gaat met deze ordonnantie.

III. Samengevoegde algemene bespreking

Aangezien niemand het woord vraagt, wordt de algemene bespreking gesloten.

IV. Artikelsgewijze bespreking en stemming over de artikelen

1. **Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Armenië anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 7 juni 2001 (nr. A-233/1 – 2001/2002)**

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

2. **Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Regering van Burkina Faso anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 18 mei 2001 (nr. A-275/1 – 2001/2002)**

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Et le ministre de conclure en demandant, sur base de ce qui précède et tout comme dans le passé, que la Commission marque son accord sur les présentes ordonnances d'assentiment.

III. Discussion générale conjointe

Personne ne demandant la parole, la discussion générale conjointe est close.

IV. Discussion et vote des articles

1. **Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre l'Union Économique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et la République d'Arménie, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 7 juin 2001 (n° A-233/1 – 2001/2002)**

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

2. **Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre l'Union Économique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et le Gouvernement du Burkina Faso, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 18 mai 2001 (n° A-275/1 – 2001/2002)**

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

3. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en het Koninkrijk Saudi-Arabië anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Jeddah op 22 april 2001 (nr. A-276/1 – 2001/2002)

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

4. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Federale Islamitische Republiek der Comoren anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 18 mei 2001 (nr. A-277/1 – 2001/2002)

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

3. Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre l'Union Économique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et le Royaume d'Arabie Saoudite, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Jeddah, le 22 avril 2001 (n° A-276/1 – 2001/2002)

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

4. Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre l'Union Économique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et la République fédérale islamique des Comores, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles, le 18 mai 2001 (n° A-277/1 – 2001/2002)

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

5. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Kroatië anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 31 oktober 2001 (nr. A-282/1 – 2001/2002)

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

V. Stemming over het geheel

1. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Armenië anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 7 juni 2001 (nr. A-233/1 – 2001/2002)

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

5. Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre l'Union Économique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 31 octobre 2001 (n° A-282/1 – 2001/2002)

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

V. Votes sur l'ensemble

1. Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre l'Union Économique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et la République d'Arménie, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 7 juin 2001 (n° A-233/1 – 2001/2002)

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

2. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Regering van Burkina Faso anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 18 mei 2001 (nr. A-275/1 – 2001/2002)

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

3. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en het Koninkrijk Saudi-Arabië anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Jeddah op 22 april 2001 (nr. A-276/1 – 2001/2002)

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

4. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Federale Islamitische Republiek der Comoren anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 18 mei 2001 (nr. A-277/1 – 2001/2002)

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

5. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Kroatië anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 31 oktober 2001 (nr. A-282/1 – 2001/2002)

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

*
* *

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,

Caroline PERSOONS

De Voorzitter,

Magda DE GALAN

2. Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre l'Union Économique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et le Gouvernement du Burkina Faso, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 18 mai 2001 (n° A-275/1 – 2001/2002)

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

3. Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre l'Union Économique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et le Royaume d'Arabie Saoudite, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Jeddah, le 22 avril 2001 (n° A-276/1 – 2001/2002)

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

4. Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre l'Union Économique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et la République fédérale islamique des Comores, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles, le 18 mai 2001 (n° A-277/1 – 2001/2002)

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

5. Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre l'Union Économique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 31 octobre 2001 (n° A-282/1 – 2001/2002)

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

*
* *

Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La Rapporteuse,

Caroline PERSOONS

La Présidente,

Magda DE GALAN

